

Distr.: General  
14 December 2001  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

البند ١٢٢ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

## تشديد مرافق مكتبية إضافية في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا

### تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

الأمم المتحدة الإنسانية والإنمائية في المنطقة إلى زيادة الطلب على الحيز المكتبي في أماكن العمل التابعة للجنة الاقتصادية لأفريقيا. لذا فإن اللجنة تعاني من نقص كبير في الحيز المكتبي، وقد حاولت أن تخفف منه بصورة مؤقتة من خلال تحويل بعض الأماكن المشتركة (عما في ذلك الدهاليز) والحيز المخصص لخدمة المؤتمرات للاستخدام المكتبي.

٣ - وبناء على دراسة استقصائية للاحتياجات المتوقعة من الحيز المكتبي قامت بها اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في عام ٢٠٠٠، فإنه يُقدر بأنها سوف تحتاج إلى حيز مكتبي لـ ٣١٦ موظفا إضافيا (انظر A/56/672، الفقرة ١٧). وتشير اللجنة الاستشارية، إضافة إلى ما ورد أعلاه، إلى أن الاحتياجات الإجمالية الإضافية المقدرة للحيز المكتبي والبالغة ٦٧٧٠ مترا مربعا تأخذ في حسابها عامل زيادة للموظفين مقداره ٢٠ في المائة خلال فترة ١٠ إلى ١٥ سنة مقبلة (المرجع نفسه، الفقرة ١٨).

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن تشييد مرافق مكتبية إضافية في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا (A/56/672). وقُدِّم التقرير إلى الجمعية العامة طبقا للإجراءات المحددة في تقرير اللجنة الاستشارية عن إجراءات تشييد الأبنية (A/36/643). ومرفق بهذا التقرير رسالة مؤرخة ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من رئيس اللجنة الاستشارية. وخلال نظرها في التقرير (A/56/672)، التقت اللجنة مع ممثلي الأمين العام الذين قدموا لها معلومات إضافية.

٢ - وتشير اللجنة الاستشارية، على النحو المبين في تقرير الأمين العام، إلى أنه وفقا لمفهوم دار الأمم المتحدة المشتركة ونتيجة للحالة الأمنية المعقدة، فإنه جرى نقل المكاتب الإقليمية ودون الإقليمية والقطرية للوكالات المتخصصة وصناديق وبرامج الأمم المتحدة في أديس أبابا نقلا تدريجيا إلى مجمع الأمم المتحدة. إضافة إلى ذلك، أدى التوسع الكبير الذي جرى خلال العامين إلى الثلاثة أعوام الماضية في أنشطة

٧ - وتقدر تكلفة المشروع بمبلغ ٧ ٧١١ ٨٠٠ دولار بناء على دراسة استقصائية لسوق التشييد المحلية (المرجع نفسه، الفقرتان ٢٣ و ٢٤). وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن الرصيد المتبقي في حساب التشييد قيد الإنجاز حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ يبلغ ٧ ٧٠٢ ٦٠٠ دولار. علاوة على ذلك، ازداد الرصيد إلى مبلغ ٨ ٢٥٣ ٠٠٠ دولار حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ وذلك بسبب إضافة إيرادات استثمارية إلى الحساب (المرجع نفسه، الفقرة ٢٩).

٨ - وبناء على الخبرة السابقة، تستنتج اللجنة الاستشارية أن التأخير في الموافقة على الأموال قد يؤدي إلى ارتفاع التكاليف في المدى البعيد. ولهذا فإن اللجنة الاستشارية توصي الجمعية العامة بأن تأذن بتشديد مبنى مكتبي جديد بمجمع الأمم المتحدة في أديس أبابا، وأن توافق على تخصيص مبلغ ٧ ٧١١ ٨٠٠ دولار لهذا الغرض، وأن يمول من داخل الرصيد المتوفر في حساب التشييد قيد الإنجاز. بيد أن اللجنة، إذ تأخذ في اعتبارها ما أدلت به من تعليقات وما قدمته من توصيات أعلاه، توصي اللجنة الاقتصادية لأفريقيا بالنظر في إمكانية تأجير أي حيز مكتبي غير مشغول إلى مصالح تجارية خارجية مناسبة. إضافة إلى ذلك، تأمل اللجنة في إبرام اتفاق مع الحكومة المضيفة لإعفاء مواد المشروع من الضرائب بأسرع وقت ممكن، ولكن في موعد لا يتجاوز تاريخ مباشرة التشييد.

#### الحواشي

(١) سيوفر هذا حيزا مكتبيا لما يعادل ٥٧ موظفا لكفالة مواصلة العمليات من غير انقطاع خلال فترة إدخال التعديلات على الحيز المكتبي و/أو أعمال الصيانة الرئيسية التي تحتاج إلى نقل الموظفين بصورة مؤقتة (انظر A/56/672، الفقرة ١٧).

٤ - وكما هو مشار في التقرير، فإن النسبة الحالية للحيز المكتبي القابل للاستعمال إلى مجموع الحيز المكتبي المتوفر تبلغ ٥١ في المائة، ويقترح الحفاظ على هذه النسبة في أعمال التشييد الجديدة (المرجع نفسه). وتعرب اللجنة الاستشارية عن قلقها لانخفاض النسبة المئوية للحيز المكتبي القابل للاستعمال. ولهذا فإن اللجنة تطلب، خلال فترة الاثني عشر شهرا المتوقعة لوضع خطة التصميم الشاملة والتحضير لخطة التكاليف التفصيلية (المرجع نفسه، الفقرة ٢٠ (د))، إعادة النظر في استخدام الحيز الإضافي المقترح الذي تبلغ مساحته ٦ ٧٧٠ مترا مربعا وذلك بغية زيادة الحيز المكتبي إلى أقصى حد وتخفيض الحيز المشترك والمؤقت إلى أدنى حد، مع مراعاة المعايير المعمول بها (انظر A/56/672، الفقرة ٧).

٥ - وتطلب اللجنة الاستشارية أيضا إعادة النظر في الاحتياج لحيز مؤقت<sup>(١)</sup>، نظرا إلى عامل التوسع المتضمن في الاحتياجات من الحيز المكتبي لمواجهة الزيادة المتوقعة في عدد الموظفين الفنيين الأساسيين خلال فترة ١٠ إلى ١٥ سنة المقبلة (المرجع نفسه، الفقرتان ١٧ و ١٨)، ونظرا إلى الزيادة المحتملة في مساحة الحيز المكتبي القابل للاستعمال في ضوء إعادة النظر في نسبة الحيز المكتبي إلى الحيز المشترك الموصى به في الفقرة ٤ أعلاه.

٦ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى ترتيبات إدارة المشروع الوارد وصفها في الفقرة ٢٢ من التقرير، فضلا عن التكاليف المتصلة بذلك، والتي تقدر بمبلغ ٥٠٨ ٢٠٠ دولار (المرجع نفسه، الفقرة ٢٦). وستنشط بمكتب خدمات الدعم المركزي مسؤولية إدارة المشروع بالمقر؛ وستجري إدارة المشروع محليا من خلال إنشاء وحدة تنسيق للمشروع ستعمل خلال فترة تنفيذ المشروع. وتطلب اللجنة أن يجري تقديم تقرير مرحلي إلى الجمعية العامة كل عام ولغاية إنجاز المشروع في عام ٢٠٠٥ بناء على تقديرات الأمين العام.

## المرفق

رسالة مؤرخة ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠١  
موجهة إلى الأمين العام من رئيس اللجنة  
الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

لأعمال التشييد العادية والمتوسطة والفاخرة في أديس أبابا  
وأن الفترة المقدرة لإنجاز المشروع تبلغ ٤١ شهرا من العمل.

وكما هو مبين في الفقرات من ٢٦ إلى ٢٩ من  
المذكرة، فإن الرصيد المتبقي في حساب أعمال التشييد قيد  
الإنجاز عند إنجاز مشاريع تشييد المرافق الإضافية للمؤتمرات  
في بانكوك وأديس أبابا كان يبلغ ٦٠٠ ٧٧٠ ٢ دولار حتى  
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠. علاوة على ذلك، فقد ازداد  
الرصيد إلى مبلغ ٨٠٢٣ ٠٠٠ دولار حتى ٣١ كانون  
الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ بسبب الإيرادات الاستثمارية المضافة  
إلى الرصيد. لذا فإن مشروع التشييد الجديد يمكن تمويله  
بأكمله من داخل الرصيد المتاح في حساب أعمال التشييد  
قيد الإنجاز.

وتوافق اللجنة الاستشارية على تقديم مقترح  
للجمعية العامة، وفقا للإجراءات المحددة في تقرير اللجنة عن  
الإجراءات المتبعة في تشييد المباني (A/36/643)، لتشييد مبنى  
مكتبي جديد في أديس أبابا تبلغ مجموع مساحته ٦ ٧٧٠  
مترا مربعا بتكلفة تقدر بمبلغ ٧ ٣٤٢ ٥٠٠ دولار (بالأسعار  
الجارية)، يمول من الرصيد المتاح في حساب التشييد قيد  
الإنجاز. وتطلب اللجنة إليكم أن تضمنوا تقريركم إلى  
الجمعية معلومات عن الموارد المخصصة لإدارة المشروع  
ورصده والإشراف عليه. وترتئي اللجنة أن تكريس وحدة  
خاصة للمشروع يمثل ترتيبا مفضلا. وينبغي للتقرير أن  
يتضمن تقييما دقيقا لتكاليف التشييد خلال فترة التشييد، مع  
مراعاة التضخم والنفقات الطارئة وغيرها من عناصر  
التكلفة، مثل استيراد المواد والمعدات. علاوة على ذلك،  
ينبغي الحصول على موافقة الحكومة المضيفة على إعفاء مواد  
المشروع من الضرائب. وستقوم اللجنة بعد النظر في  
تقريركم بتقديم تعليقات وتوصيات تفصيلية إلى الجمعية في  
دورتها السادسة والخمسين.

(توقيع) ك. س. م. مسيلي

الرئيس

نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية  
في مذكرتك المتعلقة بمكاتب الأمم المتحدة في أديس أبابا  
(A/CN.1/R.1194). وتشير اللجنة إلى أنه تمشيا مع مفهوم  
دار الأمم المتحدة المشتركة ونتيجة للحالة الأمنية المعقدة،  
فإنه جرى نقل المكاتب الإقليمية ودون الإقليمية والقطرية  
للكالات المتخصصة وصناديق وبرامج الأمم المتحدة في  
أديس أبابا نقلا تدريجيا إلى مجمع الأمم المتحدة. إضافة إلى  
ذلك، ازدادت خلال العامين إلى الثلاثة أعوام الماضية أنشطة  
الأمم المتحدة الإنمائية والإنسانية زيادة كبيرة في المنطقة  
مما أدى إلى زيادة الطلب على الحيز المكثفي في أماكن عمل  
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا. ولذلك فإن اللجنة تعاني من  
نقص حاد في الحيز المكثفي، وقد حاولت التخفيف من حدة  
هذا النقص بصورة مؤقتة من خلال تحويل بعض الأماكن  
المشتركة (بما في ذلك الدهاليز) والحيز المخصص لخدمة  
المؤتمرات للاستعمال المكثفي. والكثير من هذه المكاتب دون  
المستوى المطلوب، ولا يدخل إليها النور وغير مجهزة بوسائل  
التهوية الصحية. إضافة إلى ذلك، تأثرت شروط السلامة من  
الحرائق بسبب تحويل الدهاليز إلى مكاتب.

وبناء على دراسة استقصائية للاحتياجات المتوقعة  
للحيز المكثفي قامت بها اللجنة في عام ٢٠٠٠، فإنه يقدر أن  
هناك حاجة إلى حيز مكثفي إضافي لـ ٣١٦ موظفا. وبمراعاة  
المتوسط القياسي للاحتياجات من الحيز المكثفي على النحو  
الوارد تفصيله في مذكرتك، فضلا عن الزيادات المتوقعة في  
عدد الموظفين الأساسيين خلال فترة ١٠ إلى ١٥ سنة  
المقبلة، فإنكم تقترحون تشييد مبنى مكتبي جديد مؤلف من  
أربعة طوابق تبلغ مجموع مساحته ٦ ٧٧٠ مترا مربعا بتكلفة  
يبلغ مجموعها ٧ ٣٤٢ ٥٠٠ دولار. وتشير اللجنة  
الاستشارية إلى أن حساب التكلفة يستند إلى نتيجة دراسة  
استقصائية لسوق التشييد المحلية ومعايير صناعة التشييد